

Проблема сохранения языкового разнообразия в эпоху глобализации

В статье автор рассматривает проблему сохранения культурного и языкового разнообразия, так как культура и язык являются основными элементами этнической культуры. Проанализирована деятельность ЮНЕСКО по сохранению языков и ее роль в защите языков.

Ключевые слова: полиэтническое общество, язык, коммуникация, сохранение культурного наследия

В эпоху глобализации внимание человечества сосредоточено на существовании тенденции к разрушению культурных норм. Концепция сохранения культур дает нам осознание того, что обеспечение сохранности культурного многообразия является не только ключом к выживанию человечества, но и устойчивым фактором развития, потому что многокультурный социум способен откликаться на различные виды взаимодействия, обогащаться идеями и приобретать новые черты. Согласимся с высказыванием о том, что «сегодня явно наблюдается проблема гармоничного общения, бесконфликтного межкультурного и межъязыкового взаимодействия и толерантного отношения к различным проявлениям других культур, которая приобретает особую значимость в поликультурном пространстве» [2].

Одним из средств коммуникации является язык, без которого человек не может существовать, так как он устроен таким образом, что стремится к общению с обществом любыми способами. Язык как форма коммуникации представляет собой неотъемлемый компонент национальной культуры. В нём отражены основные представления людей о мире и аккумулированы культурные отличия общества. Каждый этнос является творцом уникальной картины мира благодаря своему языку. Безусловно, отдельный этнос, используя и сохраняя свой язык, оберегает собственную культуру и традиции.

Таким образом, языковое разнообразие является основой жизнедеятельности многонационального общества. Как утверждает Н. С. Аракелян, «владение языками в полиэтническом пространстве для бесконфликтного сосуществования народов, говорящих на разных языках, является одним из приоритетных условий нормального, взаимного общения» [1].

Однако в результате расширения киберпространства и развития информационных технологий многие языки становятся все более невостребованными, а это в свою очередь может в итоге привести к потере культурного и языкового многообразия. По мнению Л. А. Донсковой, «успешные коммуникации не ограничиваются только языковыми компетенциями. Они заключаются в моби-

лизации всех способностей личности, подчиняя их требованиям современного социума» [3].

Проблема сохранения языкового многообразия отражается в научных публикациях не только в России, но и за рубежом. В последнее время эта проблема привлекает большое внимание международных организаций, так как на межгосударственном уровне признано, что необходимо и важно сохранять языки, оберегая при этом этническую исключительность и культурное разнообразие. Одной из таких международных организаций является ЮНЕСКО, которая рассматривает язык как носитель духовного, культурного наследия нации. В рамках данного вопроса ЮНЕСКО подготовила пакет документов, который охватывает различные аспекты сохранения духовного наследия. К числу основных документов в рассматриваемой сфере относятся: Рекомендация об участии и вкладе народных масс в культурную жизнь, Рекомендация о сохранении фольклора, рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству, Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии, Международная конвенция об охране нематериального культурного наследия и Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.

Первым публичным документом в сфере охраны культурного наследия стала Рекомендация о сохранении фольклора 1989 года. В ней впервые было дано наиболее полное определение фольклора, а также предложены методы по охране фольклора, не только теоретические, но и практические, нацеленные на меняющийся и развивающийся фольклор.

В 2001 году была принята Всеобщая декларация культурного разнообразия. В ней говорится об необходимости поощрения и охраны культурного разнообразия, так как оно обеспечивает наиболее полное развитие человечества. Большое значение приобретает утверждение о том, что у всех культур равные права и возможности для дальнейшего совершенствования и творчества, потому что «участники общения, используя свой лингвистический и культурный опыт и свои культурно-национальные нормы и привычки, одновременно пытаются считаться также и с отличными от своего языкового кода, обычаями, традициями и правилами социального поведения» [4]. В целях защиты исчезающих языков документ устанавливает рамки, в которых международному сообществу необходимо работать для решения проблем сохранения языков и их разнообразия. Безусловным достижением декларации является признание языкового, культурного и биологического разнообразия.

С 2002 года была начата работа над основным устанавливающим стандарты документом о защите духовного культурного наследия с последующим принятием его 17 октября 2003 года. В документе публично указывается на то, что язык непосредственно является носителем духовного культурного наследия. Это означает, что языки необходимо сохранять, потому что с потерей языка исчезают та культура и традиции, которые он передавал. Одним из способов сохранения род-

ных языков в современных условиях является формирование билингвизма, который означает свободное владение и пользование обоими языками в речи.

В течение двух лет (2002–2003 гг.) группа лингвистов под эгидой ЮНЕСКО разрабатывала критерии, которые позволяют определить жизнеспособность языка, для выработки и систематизации мер по его защите. Таким образом был создан один из самых важных документов, охраняющий и защищающий исчезающие языки.

Подводя итог, стоит отметить, что язык является важным фактором сохранения духовного, культурного наследия, разнообразия в условиях глобализации. Разработанные ЮНЕСКО документы способствуют созданию условий для сохранения культурного и языкового разнообразия в мире, тем самым привлекая внимание широкой общественности к решению проблем, связанных с угрозой потери такого разнообразия.

Литература

1. Аракелян Н. С. Язык как феномен обеспечения социальной коммуникации в полиэтническом пространстве // Язык как зеркало культуры: материалы Всерос. науч.-практ. конф. / Министерство сельского хозяйства РФ; Кубанский государственный аграрный университет им. И. Т. Трубилина. Краснодар, 2021. С. 21–25.

2. Донскова Л. А. Эмпатия языковой личности в межкультурном пространстве // Научные исследования в современном мире. Теория и практика: сб. избр. ст. Всерос. (нац.) науч.-практ. конф. СПб., 2021. С. 107–109.

3. Донскова Л. А. Коммуникативная толерантность языковой личности в межкультурном пространстве // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2021. № 2(20). С. 28–31.

4. Зайцева А. Э. Развитие межкультурной коммуникации толерантной личности в условиях двухступенчатой системы образования // Язык как зеркало культуры: материалы Всерос. науч.-практ. конф. / Министерство сельского хозяйства РФ; Кубанский государственный аграрный университет им. И. Т. Трубилина. Краснодар, 2021. С. 90–94.

УДК 811.11

*Е. С. Сотникова, Л. Р. Хомкова (Иркутск, Россия)
Иркутский государственный университет*

Коммуникативные особенности употребления пассива состояния в современном немецком языке

В статье рассмотрены коммуникативные особенности употребления пассива состояния в современном немецком языке. Анализируется специфика его использования в разных функциональных стилях и частотность употребления.